

# 閩南語教學活動設計及評量實務

陳素卿／宜蘭市黎明國小教師  
宜蘭縣深耕種子教師

## 一、前言

閩南語每週只有一節課，時間很少，要教的內容卻很多，包含了聽、說、讀、寫、作等五個教學主軸，再加上小三要開始教的標音系統，想把閩南語教得很好，老師們是需要花點時間做些功課的。

閩南語教學，和國語文一樣分三個階段，小一到小三是第一階段，以培養聽、說能力為主，認、讀能力為輔，並依學生能力增刪調整。第二階段加強聽、說能力，並兼顧寫作能力之提昇。第三階段則培養聽、說、讀、寫、作五項能力均衡發展。

## 二、閩南語課，擔任授課的老師需要全程使用閩南語嗎？

很多老師們都會以為：既然是上閩南語課，想當然爾就全程都是使用閩南語嘍，其實，上閩南語課要不要全程使用閩南語，這問題就和「上英語課要不要全程使用英語」，的問題是一樣的，這可以從幾個不同的角度來看：

### 1.學生的閩南語背景能力是否足夠？

我們的課程之所以要設鄉土語言這門課，預設前提就是：學生並不會閩南語，所以我們才要教他們；既然是這樣，可以確定的是：年級別越小的學生，他的閩南語聽力越不足；以目前一般家長對子女的語言教育順序來看，多數的學生是先學會國語；再以國語做為學習其他語言的工具。他們最能理解的語言該是國語，鄉土語言是他們上了小學之後，才要正式開始學的。

如果學生並不具備足夠的閩南語聽力，卻要求他們在閩南語課全程聽單一的閩南語，這並不合適，很有可能因為聽不懂老師的教學語言而不喜歡學習閩南語；或者把上閩南語課看成是一門苦差事，這就違背鄉土語言課教學的本意了。

或許有老師們會認為：學區的社區環境原本就是以閩南語做為生活用語，他們原本就會聽、會講了，上課全程用閩南語是沒問題的；其實，就算是學生平常就以閩南語做為生活用語；「日常生活用語」和「上課的課程語言」，難易度還是不一樣的。

## 2. 老師的教學策略

如果老師所採用的是直接教學法，若學生的聽力已經很強了，且上課內容經過詳盡的設計，有這兩個先備條件，全程採用閩南語教學，是可行的，不過教學之後，老師要有自己的回饋機制，檢視自己的教學成效，隨時做調整。

閩南語課老師若要全程採用閩南語，建議：在新字詞的部分採國語、閩南語對譯，幫助學生理解、學習。

又：如果學生之中有少數幾位是原住民或客家族群，那就不適合全程用閩南語上課，用國語、閩南語對譯的方式進行教學。其實，用國語和閩南語對譯的方式進行教學，讓學生明白兩種語言之間的對應關係，有助於他們靈活運用兩種語言於語言表達之中。

### 三、對一個閩南語的新手教師而言，閩南語課到底要做到什麼程度才合乎課程要求？

在教授閩南語課之前，我們先來討論閩南語的課程的授課目標是在哪裡呢？閩南語教學的目的有兩個：（一）語言文化的傳承；（二）學習一種生活上可以使用的語言。

所以，無論教材所採用的是哪一個版本，只要能達成課程目標，靈活的運用各種教學法於授課過程中，啓發學生的學習興趣，樂於學習就很好了。老師在教學設計時可以掌握幾個原則：

#### （一）注意上課過程的質，量的方面不要貪多。

因為閩南語課，每週只有一節課，時間很有限，所以在教學上，在「量」的方面，不要貪多，但「質」的方面，倒是可以用心的。

從過去到校服務與老師們的對話中，不難發現：有很多老師對於閩南語教學，有很深的使命感，惟恐學生學得不夠

多，常常不自覺的就在一節課中，對學生講述很多東西，他講完了，學生也「聽過了」，但是不是「會了」，還有待討論。

## **(二)是語言學習，不是鄉土教學。**

鄉土語言，是鄉土教育的一環，但它的內涵是「語言」，不是「鄉土教學」，

但我們也不難發現：有很多老師在課堂上花很多時間講述鄉土文化、典故、故事，偏重在鄉土社會文化的層面，反而忽略了語言的學習。學生上閩南語課有如在聽故事，好輕鬆！事實上，鄉土教學在其它的領域已經做得很多了，閩南語課的時間很有限，要做更有效的利用。

## **(三)不同階段、不同年級，有不同的教學重點。**

閩南語課程的教學主軸是：聽、說、讀、寫、作，目前縣內的閩南語教學，做得最好的部分是聽和說；讀、寫、作三部分則是比較被忽略的，從小三起，讀寫作這三部分要依階段和年級，而做不同程度的加強，而標音系統的部分，從小三起，也要開始教。

有不少閩南語老師，幾乎每節課都會教學生唱閩南語歌，上課就唱唱跳跳的，有如在上律動課或藝術與人文課；但閩南語生活對話或閩南語短篇演說發表卻不會，標音系統也不會用，這樣對閩南語語言表達能力的提昇，到底有多少幫助，還有待研究。

## **(四)學習的主體是學生。**

看過幾次的教學，發現有些老師們上課的流程中，大都是老師的活動，老師「演得」很精彩，卻少有學生的活動，就算有學生的活動，每次也只有一位或兩位學生上臺表演，其他學生整節課就是當「觀眾」或「聽眾」，這種上課方式學生是很輕鬆無負擔，但充其量，他只學會了「聽力」，但說、讀、寫、作和音標、漢字運用等重要部分，卻沒學到。

再以學習心理的角度來看，學生只有「聽」沒有動手做，沒有經常性的練習，語言經驗累積得不夠多，是不太可能學得很好的，所以，老師在設計教學活動時，要朝大多數學生都可以融入的活動為主，上課過程要以學生的學習活動為主，儘量避免從頭到尾都是老師在「講課」，學生在「聽課」，師生之間、學生與學生之間，要有良好的互動。

不過話又說回來，上課固然要設計學習活動，但該活動是要富含學習內容的，而且要有成效的，千萬要避免：玩了一節課，「熱鬧有餘內容空洞」的情況發生。

#### 四、教材的選編

閩南語教材，最方便的是購買現成版本教材，但無論選擇哪一家出版社的教材，都會發現它不是哪麼完美好用，當然老師們可以自編教材，可是自編教材需內含習作和評量設計，編一套教材也要耗費很大的心力；也可以採折衷方式：購買現成版本教材，但將部分內容改編，或作業、評量等部分自編。

無論是自編教材或購買現成版本教材，都要考量標音系

統，做到校內統一，全校的閩南語教材，不一定要選用同一家出版社的教材，但要使用同一套羅馬字拼音系統，即使改換教材版本，也要和先前所用版本教材，所使用的拼音系統一致，以免造成學生的學習困擾。不過：一、二年級因為不用教音標，課程內容又偏重在聽說的方面，選擇的空間比較大。

## 五、閩南語教學方法建議

### (一)聽、說的口語教學。

閩南語聽、說的口語教學，是最基本的，也是每一個階段都要教的，它的教學目的是在提昇學生的閩南語聽話能力和口語能力，無論是念謠或生活會話，一定要讓學生多開口說，教學活動過程設計盡量讓學生有彼此互動的機會，尤其是很少開口說話的學生，也要讓他有說話的機會。

進行聽、說的教學的內容，無論念謠或生活會話，老師一定要讓學生明白詞句的意思，若是用閩南語無法說清楚，就用國語解釋，不要讓學生只是跟著口中念念有詞，擲香綴拜，卻不知自己到底在念什麼？

至於出版社所附贈的教學光碟，建議老師一定要先自行聽過，在上課中可用也可不用，若要用時要先注意南腔北調和方音差、名詞差的問題。教學時，若學生原本不是本地人，所講的閩南語腔調和本地不同，要給予尊重，但對於不準確的音，是要盡量矯正

的。

閩南語教學，地方腔調和口語特色、特有的俗語、俚語，這些部分是要融入在教學活動中的。

現在的學生可能是受國語的影響，有部分閩南語音是發不準確的，例如：精神的「神」、稅金的「金」、宜蘭的「宜」、囡仔說成「印仔」，數字的「5」「10」，和部分入聲字等，總是無法準確發音，全班一齊說時，不容易發現，個別對話時，就很容易發現，教學時可用音標進行拼音矯正。

至於文白異讀的問題，也是要融入於就學中，古詩詞、部分俗語、地名、人名是文讀音，電話號碼的數字是文讀音，這和平常的數數是白話音，是有所出入的，要讓學生多練習幾次才會上口，一般日常會話都是白話音，但何時使用文讀音，完全是出於語言習慣。

## (二)教學活動舉例：

在每一節課開始時，我會做的。

※和學生說說暖場的話。

※下午第一節，做一下提神的動作。

※看起來有一些散漫時，做一些動作，例如：

1.(1)四年級：教材版本--金安版。第一課，單元名稱：這條街。

(2)用雙手的手指做動作：食點心囉！食什麼啊？食○○○、食○○○、食○○○、食○○○、食○○○，食飽做運動哦！

2.先把課程主題提出來，設計一個活動進行教學。

例如：

三年級：教材版本，康軒版。第一課，單元名稱：洗身軀。

它的教學目標是學會身體各部位的閩南語說法；學生已普遍學會頭部各器官的說法，但是頸部以下的部位，比較不熟。

(1)手蹄（手心）、手盤（手背）、手骨（手臂）。

(2)做體操：（來，手插脰，站乎栽）搵頷頸、搵肩胛頭、搵腰脊骨、搵跤頭跌。

3.在課文的教學方面：

首先做課文內容的國臺語對譯。我會領念，然後學生分組、分別念。

學生分組，可以隨意分成幾組，先徵求會念的同學念給大家聽，通過，就任命他為組長（小老師），選幾位小老師之後，學生就念給小老師聽，最先完成的組，和通過的人數分別計點；不會的同學，請出列，老師再個別領念，也可以徵求小老師教他們。

4.課文內容的延伸：造句、替換語詞。並且盡量設計活動，讓每個學生都開口說閩南語。

例如：

※原文內容：失電矣，暗眠摸，四界烏越越，實在足恐怖。

(1)實在足…（好食）、（好看）、（好心）、（好做）、（好聽）。……正面的。

(2)實在足…（歹寫）、（歹看）、（緊張）、（無聊）、（歹聽）……負面的。

※把「實在足…」替換成「有夠…」。

※先練習完後，分組說給各組的小老師聽，留一組老師自己聽。

### (三)閩南語漢字教學

有一些人以爲閩南語是有「聲」無「字」的，事實上，閩南語是有「聲」又有「字」的。早期閩南語使用的是漢字，漢字是爲整個漢文化服務的，很多語言雖然各自發音不同，但使用的卻都可以是漢字，例如：香港的廣東話是用漢字、早期的日文、越南文、韓文，也都是使用漢字，這是大家所熟知的，閩南語源自中原古音，當然使用漢字，閩南語使用的漢字在康熙字典，和明清時代的章回小說內容中，都不難找到。

我們的國字當然也使用漢字，差別在於：國語和閩南語的語言習慣不同，發音方式不同，所以字的使用組合方式也就不同，不過兩者之間約有八成左右是共通的，只要具有國語的根基之後，再學閩南語漢字就很容易；相對的，已學會閩南語文字的人再去學國語，也是省時省力的多。

### 1. 閩南語的書面文字

雖說閩南語源自中原古音，但語言是活的，它會隨著時代的變遷而產生改變，也會因不同地區的不同社會環境而改變，現今所使用的閩南語和古早時代的閩南語，已有很大的不同，現今所使用的閩南語可以說是由：古漢語、近代漢語和現代漢語，三者混合而成的，約有兩成的語音已很難找到相對應的漢字可供書寫；有些情況是有可供書寫的漢字，但一般的電腦文書處理未提供相對應的字，造成「借字」的情況產生。大部分是「借音」字，少部分是「借義」字，而讓一般人對閩南語書面文字十分頭大的就是「借字」的這部分。

### 2. 閩南語的用字現況與原則

目前閩南語書面文字的呈現方式大約可粗分為三種：

- (1)全部以羅馬字書寫，這種方式的臺語文學，已存在一百多年了。
- (2)全部以漢字書寫，這種方式會出現比較多的「借

字」情況。

(3)漢字和羅馬字混合使用，這是目前被認為比較理想的方式。

教育部的態度也是朝向第三種方式，也就是：盡量使用和國語共通的字，以降低學生的學習負擔，若找不到和國語相通的字時，就使用漢字，再不然，就穿插使用羅馬字拼音。這樣可以避免讀者「猜字」讀不懂的困擾產生。

### 3.閩南語漢字是要教的

總括而言，閩南語課是要教字的，但教閩南語的字和國語課的教法是不一樣的，國語課教字要教筆順、筆劃、結構、讀音、釋義；教閩南語的書面文字，只是指導學生如何將在國語課已經學會的字，把它換一個方式使用，以閩南語的方式呈現。因此，閩南語漢字的教學，不必急著從小一上學期就開始教，可以視學生的識字程度，小一下或小二上學期開始教，從國語、閩南語共通的部分開始，從認讀開始，慢慢教會語詞認讀，會讀之後再進而會寫，會用，就功德圓滿了。

4.閩南語寫作，可以從「國語」和「閩南語」的對譯開始，再漸進到閩南語聽寫、命題寫短句、命題寫長句、命題寫短文。

5.「國語」和「閩南語」的對應情況列舉：

- (1)國語、閩南語完全一樣，例如：學校、老師、同學。
- (2)國語、閩南語兩個字的語詞，前面第一個字相同，例如：(國) 天上 (閩) 天頂。(國) 天亮 (閩) 天光。
- (3)國語、閩南語兩個字的語詞，前後對調，例如：(國) 健康 (閩) 康健。
- (4)國語、閩南語兩個字的語詞，前後都不同，例如：(國) 打針 (閩) 注射。(國) 太陽 (閩) 日頭。
- (5)國語、閩南語兩個字的語詞，前面第一個字不同，後面的字一樣。例如：(國) 走路 (閩) 行路。(國) 打掃 (閩) 拼掃。
- (6)閩南語比國語多一個字的。例如：(國) 去台北 (閩) 來去台北。(國) 會寫 (閩) 會曉寫。
- (7)閩南語比國語少一個字的。例如：(國) 沒有 (閩) 無。(國) 睡覺 (閩) 睏。

#### (四)標音系統教學

- 1.進行標音系統教學之前，建議先對學生解說「羅馬字的故事」，讓學生明白那是「羅馬字」，不是「英文字」；羅馬字是世界共同的文化財，它是音素文字，很多國家把它拿去做為文字，英文也是使用羅馬字做為拼字的基礎。

2. 有很多人擔心教閩南語標音系統，會造成學生將閩南語和英語混淆，以我個人的經驗，若從小三才始教學閩南語羅馬字標音符號，因為教的量很少，所佔用的教學時間也很少，其實不太會有「混淆」的情況發生，反而是閩南語標音符號會因為練習時間有限，熟練度不夠，使得學生很快就忘記。
3. 閩南語標音符號教學。若只是讓學生聽 cd，他們很容易聽過即忘，讓學生使用最好是經常性的練習，並且讓學生使用音標卡，實際進行拼音練習，在開始的階段，可以先不教聲調，到第二階段小四之後再教聲調。

## 六、進行教學設計之前，要檢視的：

1. 單元的主題是什麼？單元核心問題是什麼？
2. 單元問題和教學重點是什麼？
3. 學生需達到哪些課程能力指標？
4. 學生的學習目標是什麼？
5. 如何進行教學步驟？
6. 有哪些教學資源是我可以運用的？
7. 學生的先備能力有哪些？
8. 要用什麼方式進行教學？要用多少時間教學？

9.作業和評量要以什麼方式進行？

10.對具不同生活語言背景的學生所遇到的學習困難，  
要做何因應？

## 七、資源和資訊工具的使用

教學輔助工具、網路設備、網路資源、出版社資源…等等。

## 八、實際教案設計該有的項目

1.設計者基本資料：姓名、服務機關、e-mail、所屬領域科目、教材章節。

2.教學單元概覽：教學單元名稱、課程引導問題（核心問題、單元問題）、教學單元內容摘要。

3.與本單元教材相關的學科領域。

4.教學年級、對象。

5.本單元教學所能達到之課程能力指標。

6.預期的學生學習成果。

7.教學活動步驟。

8.教學時間（分鐘數，分幾節和各節教學重點）。

9.學生學習本單元必備的基本技能。

10.實施單元教學所需之教材及資源。

- 11.針對特殊學生所做的修改。
- 12.學生學習評鑑。
- 13.關鍵字搜尋。

## 九、教學評量

評量的目的的一方面要檢視學生的學習成果，同時也是檢視老師的教學成果、教學目標是否達成；做為以後改進教學的參考。閩南語的評量和其他語言學習的多元評量方式是共通的，差別的只是內容不一樣。評量的設計要根據所使用的教材內容和教學進度進行設計。

- 1.在評量之前，老師應有的認知：為何要評量？它的價值在哪裡？
- 2.教學評量的目的：了解學生的學習情形、激發學生多元潛能、促進學生適性發展、肯定學生的個別學習成就、作為改進教學策略和教材修整或評選的依據。
- 3.閩南語教學評量的原則：
  - (1)第一階段評量以聽、說等口語表達能力為主，兼及簡單的音標與文字之運用，簡單的語句讀寫。
  - (2)第二階段評量以正確分辨語音和語義詞彙為主，兼及簡單文章短文之讀寫。
  - (3)第三階段評量以正確應用文字書寫符號為主，包括語音、語義、構詞、句法、句群、修辭、章篇

分析等項目，兼及臺語文學作品之讀寫。

#### 4. 閩南語教學評量的進行方式：

- (1)宜就學生能力、教學內容靈活編訂統合、適性、專業、多元化的評量。
- (2)根據能力指標，將聽、說、讀、寫、作，五項能力指標做分類，分階段評量。
- (3)教師在進行評量之前，要先行了解學生的學習起點行爲，並和學生充分溝通評量方式、評量標準，評量時間。
- (4)多元評量優於單一評量、動態評量優於靜態評量、形成性評量和總結性評量並重。
- (5)多元評量的方式有：口試、表演、實作、作業、報告、資料蒐集整理、對談、實踐、筆試、檔案評量鑑賞……等等。
- (6)評量的時間點：平常進行單元教學時，教案設計就要內含評量，隨堂就可進行多元形成性評量或分組活動評量，每單元課程結束，可就該單元進行單元總結性評量。
- (7)進行教學評量之後，對於表現有進步和表現優異的學生，要給予鼓勵和肯定。若學生在評量的表現不盡理想，那老師就要檢討教學策略和評量方式囉！

## 十、評量方式要多元化

評量方式要多元化，聽、說、讀、寫、作五個學習主軸，不同的學習階段，都可以設計出難度不同、深度不同的形成性評量和總結性評量。低、中年級學生的評量內容的設計要盡量生活化，且形成性評量的比重可以多一些，高年級的評量則可以比較偏重語言文學的層面。

教師可依單元，參考下列各種評量方式：

### 1. 隨堂評量

在教學過程中，可以設計評量指標，依學生與老師的對話，和同學的互動情形，學生學習的態度等項目，進行隨堂觀察評量。

### 2. 角色扮演分組口說評量

依教材性質，設計不同角色的生活對話，進行分組活動式評量，每次分組人數不拘，依題材形式而定。

### 3. 個別的口說評量

每教完一個單元，都可進行個別的口說評量；只是個別方式的評量，在時間上要耗費很多，且在對個別學生進行評量的同時，也要注意其他學生的安排，和課堂秩序的維持。

※說評量例量：

閩南語口說能力數數評量 編著：陳素卿

適用年級：三、四年級。

評量方式有以下兩種：

一、請小朋友用閩南語 5 個一數，從 5 數到 100，也就是：  
5、10、15、20、25、30、35、40、45、50、55、60、65、  
70、75、80、85、90、95、100。

二、請小朋友用閩南語從 1 數到 100。

說明：1.目前約有八成以上的小朋友，對於用閩南語數數，不會發正確的「10」和「5」的音；評量他們數「？10」和「？5」，就可以知道學生是否掌握了閩南語發音要點。

2.進行評量之前，老師要先向學生說明評量標準，老師可依學生發音的正確程度和流暢程度訂定評量標準。

3.評量的目的是要明白學生的學習情況，並且幫助他們會正確的發音，不是要考倒學生；所以，評量之前要先有施教活動，評量之後，也要再做補救教學活動。

評量相對應的能力指標：

- 2-1-7 學會閩南語中的基本語音成分，並且能發音正確。
- 2-2-6 能觀察自己的閩南語口頭語言，並且根據語言使用慣例，加以調整。
- 2-2-9 熟悉閩南語中的重要語音成分。

#### 4.聽力評量

聽力評量可以像全民英檢的聽力檢測一樣，全班同時施測，方式是由老師口述題目和答案選項，學生在紙上填答，不分年級和階段都可實施。

※學習單評量舉例：

國小閩南語領域標音練習學習單 編者：陳素卿

( ) 年 ( ) 班 ( ) 號 姓名 ( )

一、各位同學：請你依照老師所讀的順序，在 ( ) 依序填入 1、2、3、4...等號碼。

(每一題老師都會念兩遍，你要注意聽哦！)

- |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 1、a ( )   | 2、e ( )   | 3、i ( )   |
| 4、o ( )   | 5、oo ( )  | 6、u ( )   |
| 7、au ( )  | 8、ai ( )  | 9、ia ( )  |
| 10、iu ( ) | 11、ue ( ) | 12、ua ( ) |

二、上面那些題目你都寫對了嗎？相信你已經認得這些音標了，接下來就請你按順序把它們念給同學聽、念給老師聽、念給家長聽，要加油哦！

評量結果：



家長簽名：\_\_\_\_\_。

這裡，你會當畫你自己合意的圖。

#### 5.認讀能力評量

小三起可以實施，方式可以是單純的請學生念出一段教過的閩南語，依年級的不同，可以設計：語詞、語句或語段、短文。小三之後，進行過標音符號教學的學生，標音符號也可以進行認讀評量。不過，認讀評量要個別進行，也是很耗時間的。

#### 7.學習單或作業評量

目前一般現成版本教材，都會附有課後作業或學習單，這也可作為評量的方式之一，當然授課教師也可以依授課內容，自行設計課後作業和學習單。

#### 8.寫作評量

實施過寫作指導的學生才施行寫作評量，大約也是要小三之後，才開始做簡單的語詞寫作評量，

或簡單標音符號的寫作評量，會比較適合。寫作評量也可以採用學習單的方式進行。

※學習單評量舉例：

國小閩南語領域閩南語漢字習學習單 編者：陳素卿

( )年( )班( )號 姓名( )

親愛的小朋友，閩南語到底要怎麼寫呢？傷腦筋嗎？其實很簡單，你平常怎樣說閩南語，照著那個語音，去找相對應的字就對了，現在就讓我們來試試看：

請你將下面各個語詞轉換成閩南語，請把答案填在( )中			
國語	閩南語	國語	閩南語
沒有	……… ( )。	打針	……… ( )。
到處	……… ( )。	刮風	……… ( )。
睡著	……… ( )。	可愛	……… ( )。
快樂	……… ( )。	眼睛	……… ( )。
白癡	……… ( )。	頭髮	……… ( )。
能夠	……… ( )。	洗臉	……… ( )。
早上	……… ( )。	手帕	……… ( )。
中午	……… ( )。	天亮	……… ( )。
晚上	……… ( )。	太陽	……… ( )。
星期	……… ( )。	天上	……… ( )。

## 十一、評量要有客觀的標準

在進行評量之前，要先根據教學目標和能力指標、學生努力程度等向度，訂定客觀的評定標準，盡量使評量結果客觀、公平。評量之後若發現教學成效不理想，則需檢討教學策略和所使用的教材是否合適，並視情況決定是否進行補救教學。

評量的目的的一方面要檢視學生的學習成果，同時也是檢視老師的教學成果、教學目標是否達成；做為以後改進教學的參考。閩南語的評量和英語的多元評量方式是共通的，差別的只是內容不一樣。評量的設計要根據所使用的教材內容和教學進度進行設計。

九年一貫課程的語言教學，和過去的單一語言（國語）課程相較，多了英語和鄉土語言，但相較於英語教學，無論就能力指標、教學策略、教學流程、教學評量方式…等等，鄉土語言的教學，值得探討的地方還有很多。

個人擔任宜蘭縣國民小學的閩南語課程深耕服務種子教師，已有兩年的時間，經深入了解之後，發現目前的鄉土語言教學，存著一些值得大家深思的問題。尤其是教學方式，以下幾種教學方式，我認為不是很適合使用在小學的語言教學上：

### 1.把閩南語課當唱遊課：

有些老師，把閩南語課當唱遊課，上課的流程就是先讓學生會念一篇兒歌或念謠之後，就把該篇文

章，以兒歌的方式，要學生唱，等學生會唱之後再加上肢體動作，讓學生又唱又跳，就算單元教學完成。整個閩南語課，大部分的上課時間，教在唱唱跳跳之中渡過。

## 2.把閩南語課當閩南語文學課教：

不知爲什麼，有些老師特別喜歡「七字仔調」，認爲閩南語就是應該那樣，所以從低年級開始，上閩南語課硬教學生寫「四句聯」，不去管語法、不管用字是正確，只求湊成四句，只求語音順口，每週的閩南語課，就是師生共同的「四句聯仔」時間。若有時不寫「四句聯仔」，就改用現成的「四句聯仔」，師生共同來一場「詩詞吟唱」，等教學成果發表會時，就全班一起表演閩南語古音韻的「詩詞吟唱」。

## 3.把閩南語課當成鄉土歷史課教：

有部分老師，他本身對鄉土歷史、鄉土民俗、風水傳說，有一些研究，把閩南語課當成鄉土歷史課來上，從上課到下課，一直對學生說鄉土故事，整節課都是老師在說，學生只負責當聽眾就好了，即使有聽不懂的地方，也不要問，因爲一問，老師會說得更多更難懂！

## 4.把閩南語課當老師的作品發表課教：

有部分老師，本身對閩南語文學很有興趣，喜歡創作，自己不停的寫作，每當有作品完成；無論好壞，

適合不適合，都拿來對學生發表，讓學生誦念他的文章。美其名爲自編教材，但卻沒有教材應有的規準。

我常想：無論是教國語的老師或教英語的老師，一定不會用上述的方法來教國語和英語，同樣是語言教學，但閩南語又爲麼要用？這問題出在：很多擔任閩南語教學的老師，是支援教師，他們教閩南語，憑的只是本身對閩南語的一股熱忱和定見，他們還沒有累積足夠的教學經驗，沒有花時間去研究「課程」的問題，和「教材教法」等教學策略問題，而我們教育行政單位也沒有提供他們足夠的職前訓練，其實，我們也明白：鄉土語言的支援老師們，他們已經很努力在做，爲了要把課教好，他們也摸索得很辛苦！

當然：閩南語課，不是不能唱唱跳跳，當然可以教吟唱「四句聯仔」和「七字仔」，也可以說鄉土故事，可以發表老師的作品，但這都要配合課程內容，也要配合學生年齡和學生程度。唱兒歌、詩詞吟唱、文學創作、鄉土歷史故事、老師的作品發表…等等，都可以當做上課的方式之一，但不是上課的唯一方式，不要從開學到學期結束，都用同一個教學模式。

在國民義務教育的階段，實施鄉土語言教學，目的不是教說唱的表演藝術，因爲「表演藝術」，在藝術與人文的課程中就可以學到，鄉土文學和鄉土歷史，在社會領域也會學到，我們的閩南語課一週只有一節課，時間很寶貴，不要用來上「別的領域已經上過」

的東西；「四句聯」和「七字仔」，這是過去成人在研修的漢學，它和小學生的生活是脫節的，不用急著去「揠苗助長」！小學階段，就請先將生活語言教好，聽、說、讀、寫、作等基本語言能力，都能兼備，就是教學目標。

每一次辦閩南語教學研習，每一次到學校和老師們對話，我總要一再的強調：語言是人與人之間溝通、表達的工具，讓學生學習鄉土語言，一方面是語言文化的保存，另一方面就是要他們多學會一種日常生活上可以使用的語言。鄉土語言的教與學，有幾個基本原則是一定要的啦：

- 1.教學內容和教學方式，要和學生的生活經驗聯結，配合學校社區環境，從日常生活的生活用語教起，讓學生能夠即學即用，是最有效的啦。
- 2.語言的文化的產物，每一種語言都有它獨特的語法，就像英語的語法和國語的語法不一樣，閩南語的語法和國語的語法也不一樣，教學閩南語，不能只教「語音」，更要教「語法」，目前有不少年輕人以為：只要說話以閩南語發音，就是閩南語，而不去顧慮語法的問題，說的滿口都是「以國語直翻的閩南語」，這對閩南語的語言保存是很不利的。
- 3.閩南語既是鄉土語言，當然會有本土性、在地性，會因所處的地區不同，而有腔調的問題，名詞差與方音差的問題，老師教學時要以本地的方音為主，但不是

唯一；因現在受各式媒體影響，人際交流互動頻繁的影響，學生的腔調有可能是混雜的，對於不同的腔調，沒有好壞與高低的分別，都應該給予尊重。

4. 「話是風，字是踪」，把學生教會聽、會說，當然也要教會讀、會寫，所以閩南語漢字是要教的，有些老師的理由是：教育部對於閩南語又還沒作出統一規定，為免教錯，所以先別教；其實：經過這幾年大家的努力，閩南語漢字的使用，有近九成是有共識的，可以教的，也是要教的，若現在不教，以後要再回頭教會更難！
5. 羅馬字的標音系統也是要教的，因為音標是學生學習認字和讀音的輔助工具，也是學生自我進一步學習閩南語的工具。很多人有一個共同的經驗：越是都會區的學生，閩南語發音越不準，若使用音標幫助學習發音，則可收事半功倍之效。
6. 既是語言的教學，教學流程和教學活動設計，要以學生的學習活動為主，老師的角色是處於「引導者」、「協助者」的角色，學習的主體是學生，老師要靈活的運用各種教學法，讓學生有充分開口說、認讀、動手寫的機會，上課避免使用長篇大論的講述法，避免教師一人唱獨角戲。

同樣是語言教學，英語因為有很多國外的教學模式可供參考，它的教學無論從哪一個角度看，都比鄉土語言教學目前這種：「每人一把號，各吹各的調」，要好得太多！也因此，

我也認為：英語的教學模式，是我們可以學習的，可以參考運用的。

小學階段的教學，可以視為啓蒙階段，注重興趣的啓發和培養，該重視的是教學的「質」，至於「量」的問題，倒是不必操之過急，因為學習是長期累積的，是一輩子的事。

看起來，目前的閩南語教學，好像缺失還不少，但相對的，也可以說是它的成長空間還不少，舉凡：閩南語的語詞教學順序、閩南語漢字的教學順序、羅馬字標音系統教學示例，閩南語教學設計…等等，都值得再做研究。又如英語，教育部訂定小學要教多少個單字，國中要教多少個單字，高中要教多少個單字，教學成效都有一定的量化標準，連客語也要實施分級檢測，我想：閩南語教學，老師們可以做的、要再努力加以發展的空間還很大，有發展就有希望，未來發展的希望是很大的。